

Draft – For School Planning Purposes Only



Level 3 Te Reo Māori

3.3: Pānui kia mōhio ki te reo Māori o te ao whānui

Credits: Six

RESOURCE BOOKLET

Refer to this resource booklet to answer the question for Te Reo Māori 3.3.

Check that this booklet has pages 2–4 and that none of the pages is blank.

YOU MAY KEEP THIS BOOKLET AT THE END OF THE EXAMINATION.

GLOSSED VOCABULARY

tohunga	expert
pāpā	touch
hakahaki	rash (on the skin)
taurekareka	slave
kaipuke	ship
kekeno	seal (sea lion)

DRAFT
Not for use with students
in 2012

He kōhi kōrero mō te moko

I ngā rā o mua, kia tae mai ki te wā e hiahia ana te tangata kia mokohia a ia, kua haere i te tuatahi ki te kōrero atu ki ōna mātua tūpuna. Ko rātou hei whakaaro me pēhea, he aha rānei te moko tika mōna. Ko ngā tāngata mahi moko he tino tohunga. Rerekē anō ngā tohunga whakairo whare i ngā tohunga tā moko. Engari āhua rite anō ngā ture tapu. I te wā e mokohia ana te tangata, me kaua a ia e pāpā ki tōna mata, kaua a ia e titiro i roto i te wai ki te āhua o tōna moko. Kaua a ia e noho me te wahine, tāne rānei, kia ora rā anō ngā hakihaki o tōna moko. Ēnei mea katoa, pēnā e kore te tangata e whakarongo, ka hē te takoto o te moko, kua ngaro te mana o taua tangata.

Mā te moko o te tangata ka mōhiotia atu ko wai ia. I mua tata i te haerenga o te taua ki te pakanga, kua noho rātou me ngā kaitirotiro. Nā, ko ēnei kaitirotiro hei whakamārama atu ki ngā toa ko wai, o te ope hoariri, ngā tāngata tino toa ki te mau taiaha, patu, tewhatewha rānei. Kua tohungia e rātou te moko o taua tangata rā ki runga i te oneone, kia mōhio ai ngā toa ko wai tēnei tangata me tōna kaha ki te whawhai.

Nā, e pēnei ana te āhua o tēnei mea te tā moko i ngā rā o mua he mea tino tapu. Nō te taenga mai o tauwiwi me ōna tikanga, ka tīmata ētahi tāngata ki te tūkinu i te moko. I reira ka tīmata ngā tāngata ki te moko i te taurekareka. Kia oti te moko, kua patua, kua tapahia te upoko, ā, kua whakamarokehia e te auahi. I muri, ka hokongia ki ngā tāngata o runga i ngā kaipuke me ngā tāngata patu tohorā, kekeno hoki, e hāereere ana i ngā tai, i ngā tahataha o te motu.

I ngā rā o tata ake nei kua āhua rerekē. Ka nui ngā rangatahi e mau moko ana i nāianei. Ko ētahi he tino ātaahua, engari kei hea te mana? Rerekē ana. Pēnā te kaimau i te moko ka noho me te whānau, me ōna kaumātua, ka whakatakoto ai te tino pūtake e hiahia nei rātou ki te mau moko, ka pai. Engari tokohia ō rātou e pērā ana? He maha ngā rōpū o nāianei e kumekume ana i ētahi o ngā rangatahi kia uru atu ki ō rātou taha me ō rātou kaupapa hoki. Ko tētahi ko te rōpū kurī, ko tētahi ko te rōpū ringa mangu, ko tētahi anō he rōpū kē atu. Kei hea te Māori tūturu i roto i ēnā moko? Ngā tāngata katoa o te ao kōwhatu i mau moko, he tangata tino mōhio, he rangatira, he toa, ehara i te tangata kūare, tangata kore whakarongo ki ō rātou kaumātua. Ā, me te mea anō, he tangata tūturu ki te reo me ōna tikanga.

Ehara i te mea e tūkinu ana i a rātou e mau moko ana i tēnei ao. Ka nui ngā tāngata e mau moko ana i nāianeī, engari i runga i a rātou he tohu rangatira, me te haere tika anō o te kaimau moko. Nō reira, ēnā o koutou e hiahia ana ki te mau moko, i te tuatahi me haere ki te kōrero ki ngā kaumātua o tōu ake rohe, mā rātou koe e tautoko, e tohu rerekē ake rānei.

Source (adapted): Migoto Eria (ed.), Te wharekura: he kōrero whakamaumahara, 1960–2010, Learning Media Ltd, Wellington, 2010, (p. 51).

DRAFT
Not for use with students
in 2012